



「浮華·仙境——嘉靖皇帝的虛擬世界」展覽講座系列（講座一）

“Eternal Enlightenment: the Virtual World of Jiajing Emperor” Talk Series (Talk 1)

2022年是明代嘉靖皇帝登基500年，香港藝術館借此機會，與香港著名文物收藏家懷海堂籌辦這次以嘉靖帝為主題的展覽，透過珍貴的文物，一窺500年前這位明代君王的掙扎與願望。為配合展覽，我們將邀請三位專家學者舉辦三場主題講座，與公眾從不同角度探討嘉靖時期的藝術。第一場講座將於1月14日以網上直播形式舉行。

With 2022 marking the 500th anniversary of the Jiajing Emperor's ascension to the throne, the Hong Kong Museum of Art has organised an exhibition focused on the emperor, in collaboration with the famed Huaihaitang Collection, revealing the struggles and aspirations of this legendary Ming emperor through the precious artefacts. We will launch a talk series to tie in with the exhibition, inviting three scholars in the field to give differently themed talks that delve into the artefacts of the Jiajing period from various perspectives. The first talk will be conducted on 14 January through live streaming.

【講座 Talk 1】

版畫·瓷器·建築：朱厚燾的道教信仰軌跡與物質遺存

Prints, Porcelain & Architecture: The Daoist Belief System and Material Legacy of the Jiajing Emperor

嘉靖皇帝的道教信仰從何而來？是甚麼驅使一個少年皇帝發展成全心修仙的道教帝君？尹翠琪教授將從嘉靖皇帝的父親和母親引入，透過考察傳世的嘉靖文物和藝術品，呈現嘉靖皇帝的道教信仰歷程，包括他如何藉刻印道經版畫繼承母親的玉皇信仰，生產模仿祖父成化皇帝的瓷器為藩王父親在現實政治中的爭取名份，以及在嘉靖十八年後，通過建築和瓷器構築他的西苑洞天。

From where did the Jiajing Emperor derive his Daoist belief? What turned a young emperor into a Daoist emperor devoted to the pursuit of immortality? This talk will examine the development of the Jiajing Emperor's Daoist belief through art and artefacts of the time. It begins by looking at the impact of his parents, including the Emperor's making of Daoist prints to express his belief in the Jade Emperor which he inherited from his mother, and his order for the production of porcelain modeling on those of his grandfather, the Chenghua Emperor, as a way to fight for his father's imperial title. We will also see how he finally constructed his own immortal land in the West Park with Daoist buildings and imperial wares after the eighteenth year of his reign.

日期 Date：2023.01.14 (星期六 Saturday)

時間 Time：2:30 – 4:00pm

講者 Speaker：尹翠琪教授（香港中文大學藝術系副教授）Prof. Maggie C. K. Wan (Associate Professor at the Department of Fine Arts, The Chinese University of Hong Kong)

形式 Format：網上直播 Live streaming

語言 Language：粵語 Cantonese

網上直播連結 Streaming Link：

<https://us06web.zoom.us/j/85001645054?pwd=SkhTY05McEpZU2FkUStPRGp4RG5Kdz09>

講者介紹 About the Speaker：

尹翠琪教授現為香港中文大學藝術系副教授，研究集中於明代藝術與物質文化、中國陶瓷史及道教藝術。曾出版《西苑洞天：嘉靖御用瓷器的道教紋飾》(2013), "Building an Immortal Land: The Ming Jiajing Emperor's West Park" (2009), "Jiajing Emperor and His Auspicious Words" (2008), "Motifs with an Intention: Reading the Eight Trigrams of Official Porcelain of the Jiajing Period (1522-1566)" (2003)等多篇探討嘉靖文物的文章。

Prof. Maggie C. K. Wan is the Associate Professor at the Department of Fine Arts, The Chinese University of Hong Kong. Her research focuses on the art and material culture of the Ming dynasty, history of Chinese ceramics and Daoist art. Publications on Jiajing artefacts include "Grotto-heaven in West Part: Daoist Motifs on Jiajing Imperial Porcelains" (2013), "Building an Immortal Land: The Ming Jiajing Emperor's West Park" (2009), "Jiajing Emperor and His Auspicious Words" (2008), "Motifs with an Intention: Reading the Eight Trigrams of Official Porcelain of the Jiajing Period (1522-1566)" (2003).